

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9127

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 22 DE NOVIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## CRONICA

### La intoxicación fascista

(De «El Merzantil Valenciano».)  
Fascismo en España? Dicen que se trata de una gran novedad ideológica. Ideológica para los españoles? Nada menos cierto.

El fascismo, según sus definidores más conspicuos, es una exaltación de lo colectivo y un aplastamiento de lo individual. El hombre y la mujer ya no se pertenecen. Son del Estado. El Estado manda en ellos. Se apodera de ellos apenas nacen. Los esclaviza. Prescinde de sus individualidades autónomas. Les forma espiritualmente. No les tolera la menor rebelión.

Y bien, ya tuvimos todo eso en España. Se llamó absolutismo. Felipe II, el sombrío y demoníaco, el que había de morir hecho una pestiñencia, comido de gusanos y de remordimientos, fué el primero de los fascistas. Mucho antes que Luis XIV dijo: «El Estado soy yo». Rodeado de burócratas y de legajos, leía, escribía, dictaba, reglamenteaba. Nada escapábase a su vigilancia. Las materias más heterogéneas solicitaban y obtenían su intervención y fallo. Hizo de España un inmenso cementerio de almas.

Y andando los siglos, tuvimos nuestra milicia fascista. Sobre ella levantó el carlismo el edificio de las guerras civiles. Aquellos batallones de voluntarios realistas, que se agruparon bajo Merino, bajo Verástegui, bajo Don Santos Ladrón, eran fascios, menos espectaculares y teatrales que los que luego habían de surgir en Italia, pero iguales en el fondo. Como los «príncipes», «triunfos» y «camisas negras» de Mussolini, montaban la guardia en torno a unos intereses materiales. La vieja España que no quería morir, les consideraba sus defensores genuinos. Y detrás de sus compañías se fué a la facción...

¡Novedades!... ¡Bah! No hay nada nuevo bajo el sol que nos alumbrá. Todo ha sido imaginado y ensayado ya, sobre la superficie de esta pobre tierra cansada y caduca. Ese sindicalismo corporativo, con gotas sorelianas que nos quieren presentar como una maravilla, no es otra cosa que la vuelta a los gremios medievales. Se busca lo novísimo y se cae en lo que desapareció por absurdo. El hombre ha de nacer zapatero o minero, labrador o sastre. Eso es todo lo que han encontrado las medianías presuntuosas que en Italia y Alemania tratan de dotar al hecho fascista de una doctrina y de una filosofía.

El liberalismo, combatido por la derecha y la izquierda, parece que va a rozobrar. No existe en el mundo eslavo. No existe en el mundo germánico. Italia, la patria de los genios singulares, fuertes en su independencia desde Miguel Angel, Leonardo, Dante y Savonarola a Napoleón, Mazzini y Garibaldi, lleva doce años de callar y de estar sometida al yugo. Y en los Estados Unidos fracasa el capitalismo, y Franklin Roosevelt rompe con todas las tradiciones y obliga a las fuerzas económicas a ponerse de rodillas ante su voluntad.

¿Pero qué importa? El liberalismo es la temperatura moral de las sociedades civilizadas. Lejos de él, no puede haber progreso ni cultura.

El pensamiento, para volar, necesita aires libres donde abrir sus alas. Hace poco, en una revista italiana que aparece en París, hecha por emigrantes, se publicaba un artículo que era una lamentación. Decía en él, con palabras, que desde el advenimiento del fascismo no se editan en Italia libros que valgan la pena. Todo es pacotilla literaria, científica y poética. Los médicos surgen, expelen su mediocridad, aguardan un aplauso oficial y se hunden luego en su medianía casi próspera... Y lo mismo en Alemania. Todo lo

que valía, desde el Rhin al Warthes, huyó o escondióse... Quedó sólo el «nazi», gesticulando en el vacío.

Y como la civilización no puede detenerse, como la idea no será jamás encadenada, el liberalismo resurgirá después de pasajeros eclipses.

La Humanidad sufrió con la gran guerra, una formidable intoxicación. Horrendos morbos envenenaron su sangre y sus nervios. Y ahora sufre las consecuencias.

Pero así como el organismo humano se libra de las toxinas por un proceso fisiológico de eliminación, así el organismo universal acabará por libertarse de los morbos que ahora le intoxican. Es fatal. Y esta misma generación ha de verlo.

Madrid.

FABIAN VIDAL.

## NOBLE OPINION AJENA

### Del discurso del señor Lerroux

Dice «El Noticiero Universal»:

Gran expectación había despertado el acto que tuvo lugar en el Olympia. Trábase del jefe de la fuerza republicana más numerosa en el Parlamento constituyente, de quien puso un alto en el avance demoleedor del socialismo, consiguiendo, con su actitud, la efectiva disolución de las Cortes; de quien tiene las máximas probabilidades de asumir la responsabilidad del Poder, y, por tanto, sus palabras habían de ser las que marcaran la orientación de la política republicana en el porvenir de España. Es, pues, lógico y natural que las manifestaciones esperadas del ilustre jefe del Partido Radical revistieran la máxima trascendencia en el momento presente, en que ha de pronunciarse en los comicios la expresión de la conciencia nacional. Y el verbo cálido y elocuente del ex presidente del Consejo de ministros, marcó, en forma indubitable, los trazos de un programa de gobierno ajustado a la realidad presente, en múltiples aspectos de la vida del país.

Al tratar de la autonomía de Cataluña, una vez más, quedó subrayada la lealtad con que ha procedido el señor Lerroux, siendo para su futuro desenvolvimiento y adaptación, plena garantía de prometedoras realidades; recordando, a tal efecto, hasta qué punto puso a prueba su autoridad en el partido para vencer las resistencias que se le oponían, y preciso es reconocer el inapreciable servicio que presta a las libertades públicas de Cataluña, renunciando abnegadamente a las ventajas que, para su fuerza numérica en las elecciones, le habrá significado una postura opuesta a la adoptada, en la gran parte de la nación española. Y en este aspecto, hay que hacer la debida justicia a los merecimientos que contrae ante el pueblo catalán.

Con respecto a la política general, la posición en que se ha colocado el señor Lerroux es prometedora de una posible etapa de resurgimiento de las energías nacionales, que, ante todo, requieren la afirmación del orden, que tanto subrayó en su notable oración el caudillo radical, así como aquella postura que, colocándose en el fiel de la balanza, hace posible colaboración de todas las fuerzas españolas que acepten la legalidad republicana. Al predominio de clases opuso el señor Lerroux los principios democráticos de libertad, igualdad y fraternidad, entendidos como norma de conducta ante el derecho y la ley. Demostró el orador cuán hondamente le preocupan por los arduos problemas que importa resolver ante el desbarajuste y la desconianza en que la economía nacional han creado ensayos temerarios que, sin afren-

tar la esencia vital de los problemas, sólo han conseguido sembrar la desconfianza y precipitar el estrago; y puso de relieve su firme propósito de otorgar la capital importancia que merece una acertada orientación y desenvolvimiento de tan graves cuestiones, a las que se propone dedicar su primordial atención.

Una vez más, condenó el señor Lerroux la política de persecución y atropello a los sentimientos y creencias del país, proclamando los principios de la libertad y el respeto debido al sagrado de las conciencias; y si en este punto no llegó hasta el límite ansiado por gran parte del pueblo español, téngase en cuenta que quien hablaba ha de ejercer la responsabilidad del mando, que obliga a ser cauto en el prometer más allá de lo que honradamente crea poder cumplir; pero mucho significa oponer sus afirmaciones ante la ola demagógica que insensatamente sólo trata de destruir y aniquilar.

Habló el señor Lerroux como incumbe a un hombre de gobierno, con pleno sentido de responsabilidad, sin promesas engañosas, que sólo aspiran a captaciones censurables del voto, para convertirse el día de mañana en irreparables desengaños. Por esto, el elocuente discurso del señor Lerroux, merece ser considerado por todos los ciudadanos como un acto de gran trascendencia para el porvenir de la nación española.

J. DURA

## AL PASAR

Han retumbado los cañones haciendo salvos de honor.

El bramido de las sirenas de los barcos, puebla el espacio de imponente conjunto de estridencias formidables. Hiende los aires una nube de palomas que se elevan, rebullentes de blancos aleteos, y se desbandan espantadas por la trepidación rugiente de los pájaros de hierro que revolotean anunciando desde las alturas el magno acontecimiento.

Suenan clarines y músicas. Se percibe el rumor del vocerío de inmensa muchedumbre, que se apretuja ansiosa y emocionada.

Se ha formado el cortejo y avanza entre dos filas de soldados que rinden armas.

Brillante vanguardia, anuncia que detrás viene algo extraordinario. Es el arcon que trae a su tierra querida los restos del gran hombre.

No es la pompa oficial, y los honores mayestáticos, lo que más impone. Lo verdaderamente subyugador, es la impresión de sentimiento intenso, de alegría triste (permítid este calificativo a primera vista contradictorio), que se observa en las gentes contemplando el paso, anhelantes y temerosas a la vez, porque ha llegado el momento ansiado de recobrar al muerto querido, pero aquel féretro no nos devuelve más que los restos enjutos y yertos de la cabeza luminosa y del cuerpo robusto del héroe cuya noble silueta vive entera en nuestras imaginaciones y ante nuestras retinas.

Cuando llega la comitiva frente a mí, la impresión dolorosa se acentúa y me anonada. Por alucinante asociación de ideas, surge en mi mente el recuerdo del «Cortejo fúnebre», de «Sigfrido», la obsesante página musical con sus intensas ternuras evocadoras de la vida del héroe wagneriano y los estallidos formidables de dolor sobrehumano; página de la que, una noche inolvidable de Madrid, en que la oíamos juntos, me decía Blasco con su vehemencia característica: «¡Siento esta música en la médula!»

También aquí, procedido y seguido de guerreros, cruza conducido a hombros generosos el cadáver de otro héroe; héroe de las letras bellas, luchador titánico de las ideas.

La obsesión me angustia. El pensamiento me trae los recuerdos de su vida, unidos a los de la mía durante tantos años. La primera época en que la devoción por la ópera nos juntaba en el

paraíso del Principado; y luego, «El pueblo»; las noches de la Redacción, cuando en las madrugadas, dejando sobre su mesa de trabajo las cuartillas de renglones todavía frescos de «La Barraca», salía fatigado, pero siempre jovial, a nuestra sala, fumando su pipa y nos embelesaba con su charla sugestiva, haciendo que volviésemos a casa alumbrados ya por el sol; la vida constantemente agitada y combativa; las emociones de los disgustos, y las alegrías de los triunfos.

Del grupo de muchachos entusiastas que trabajábamos con él, ¡cuántos sucumbieron también! Santocha, Azzati, Serrano Clavero, Pérez Carrasco, Muñoz, César Calvo, Cucarella; Zambrana...

Pasa en estos instantes por mi mente, a ráfagas, toda mi juventud.

Angustiado de dolor, contemplo el arca portadora de los restos augustos, que desfila solemnemente.

La miro con fijeza. ¡Adiós, Maestro querido!

Los ojos se me nublan de lágrimas. Y me pongo de rodillas con el espíritu.

VICENTE AVALOS.

29 octubre.

¡ALO, MADRID!

## La zarabanda económica

(De «La Libertad».)

El problema económico mundial tiene sorpresas desconcertantes. Lo que parecía un simple problema financiero es una serie de complicaciones que exige el máximo esfuerzo de los estadistas. El espíritu del problema es francamente humano. Pero un poco extraño en sus formas. No hace mucho, el propio Hitler decía a los alemanes que era preciso movilizar el dinero, gastarlo ampliamente, para dar incremento a los negocios y trabajo a los parados. «Es preciso—añadía—dar trabajo al obrero.» Y nos figurábamos a todos los alemanes llamando al carpintero, al electricista, al fontanero, al albañil, aun cuando en sus respectivos domicilios no hubiera nada que hacer. Pero era la consigna, y ya se sabe el instinto obediente de los germanos.

De pronto, Hitler cambia de opinión. «Hay que ahorrar urgentemente»—dice—. Y los alemanes suspenden instantáneamente las reparaciones de su hogar y corren a los Baños, a las Cajas de ahorro, a guardar sus pequeñas economías para salvar el país.

Declaramos que la economía nos deja un poco «blues»—azules, nebulosos, desorientados—. ¿En qué quedamos? ¿Cómo se resuelve el problema económico? ¿Se gasta o se ahorra? Los dos consejos se destruyen mutuamente.

En realidad, las circunstancias son las que mandan y las que dirigen la economía nacional. Pero sin esas transiciones rápidas de Hitler, que hacen correr a los alemanes de un lado a otro.

Se ve, pues, que el nazismo, aun en las cosas más elementales, carece de lógica y hasta del sentido más simple de las cosas.

## Casos curiosos

El cónsul de Mónaco en Port-au Prince (Haiti) ha comunicado al doctor Juan Marsan, director de los Asuntos exteriores del Principado, un caso curiosísimo de modificación de la piel de un negro, que se volvió blanco, después de absorber un gramo de una planta, que abunda mucho en Haití y que se denomina «roiry».

Ese negro, llamado Simón Dauplin, padecía de asma desde hacía muchos años. Se le había aconsejado que para poner término a sus sufrimientos se tomase algunas semillas de «roiry», pulverizadas, durante varios días.

El enfermo, para conseguir un efecto más rápido, absorbió una gran cantidad de aquel polvo, y no tardó en quedar sumido en un estado comatoso, del que salió ciego. Al cabo de dos meses reco-

bró la vista, observando entonces el fenómeno que habían presenciado estupefactos los que lo cuidaban: su piel se había vuelto tan blanca como la de un europeo.

## A través del mundo

Ya esta Vuillemin, con sus 28 «pájaros», en pleno desierto. Nadie mejor dotado que el general francés para la audaz empresa aérea. Vuillemin es un viejo «routier» del cielo africano. En 1920 fué uno de los primeros «pionniers» y el primer vencedor del Sahara y del Sudán con su magnífico «raid» París-Dakar.

Durante la guerra, el general Vuillemin fué el as de la aviación de bombardeo, y en 1919 hizo el «raid» París-El Cairo. 1920, cruzando Francia, Argelia y el Africa occidental francesa, realizó el «raid» París-Dakar. Este vuelo consolidó su fama. Entonces los aparatos eran menos seguros que hoy, y el desierto, con el simoun y las tempestades de arena, era más terrible que el océano. Vuillemin y su compañero de viaje, el teniente Chalus, franqueando el Mediterráneo por Barcelona, llegaron a la región del Níger, después de afrontar infinitos peligros, y aterrizaron el 31 de Marzo en Dakar.

El general Vuillemin, digno émulo del mariscal Balbo, está realizando el vuelo en escuadrilla—el primero de esta clase lo hicieron los aviadores yanquis, en Mayo de 1919, con tres hidroaviones de la Marina—, hasta ahora con éxito. Pero las rutas del cielo africano son siempre difíciles y peligrosas, y el Sahara es una constante amenaza trágica.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 30 de octubre de 1933

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Serra, asistiendo los Concejales señores Mascaró, Pons Pons, Mora, Borrás, Reurer, Mascaró y Sintés.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar varias cuentas.

Abonar dos pesetas cincuenta céntimos por cada mozo alistado pobre que reciba la instrucción pre-militar para la reducción del servicio en filas.

Reconocer a don Serafín Alsina los derechos que como Aparejador le otorgan las disposiciones vigentes, tanto por lo que respeta a los servicios y obras de carácter municipal como privado; no dándose curso a ningún expediente de obras que debiendo ser garantizado por la firma de un técnico, carezca de dicho requisito legal.

Admitir como acogido en el Hospital Municipal al vecino Francisco Rotger Píris.

Trasladar al señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Balears, la instancia de varios vecinos de las calles del doctor Llansó, Carretera Nueva y Melians, pidiendo sea cubierta la acequia que existe y atraviesa en aquel punto la población.

Aprobar provisionalmente las cuentas municipales respectivas al Presupuesto del pasado ejercicio de 1932.

Prevenir al propietario de la casa donde hay instalada la Escuela de niñas número 2, proceda desde luego a la reparación de los tejados y demás que amenazan ruina.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para el corriente mes.

Aprobar también la cuenta trimestral de caudales rendida por el señor Depositario con respecto al tercer trimestre del presente ejercicio.

Autorizar a la vecina Mariana Triay Mercadal para hacer varias reformas en la fachada de la casa número 3 y 5 de la calle de Melians.

Nombrar al Sereno Suplente don José Garí Verger, para sustituir al Guardia Municipal durante la enfermedad que padece.

Pasar a informe de la Junta de Cemen- terios, varias instancias de dueños de ca- setas situadas en el recinto antiguo del Cementerio Municipal, pidiendo se les expida título de propiedad de las mis- mas.

Y se levantó la sesión.

### Ateneo Científico Literario y Artístico

El segundo concierto del presente curso de audiciones musicales que celebra el Grupo Filarmonico en el Ateneo, es- tuvo dedicado por entero a la música de cámara, figurando como novedad en el interesante programa un hermoso con- cierto para clavecín y orquesta, com- puesto por Juan Sebastián Bach, y el cuarteto de cuerda, en Sol mayor op. 76 número 1 de Haydn, el célebre compo- sitor austriaco.

En cuanto a la primera de dichas composiciones, la de Bach, revela los inagotables matices de su inspiración. Existe la creencia errónea, de que la música de Bach es fría e inexpressiva; semejante absurdo es culpa de los pia- nistas «brillantes» de hace medio siglo, quienes olvidando, o ignorando, que se trataba de un sentimental, no supieron «cantar» su música cuyo lenguaje está mucho más alto que la acrobacia de las manos.

La feliz y acertada interpretación que consiguieron de esta composición los ejecutantes puso de relieve todas las bellezas que ésta encierra.

El delicado y elegante trío en sol ma- yor, op. 31 de Krenz, también interpre- tado acertadamente, puso fin a la primera parte del programa.

Llenó la segunda parte el Cuarteto en Sol mayor op. 76, de Haydn, composi- ción inspiradísima en que la unidad en la construcción, la jovialidad, y sencillez de su sentimiento, unidas a una or- questación feliz hacen de ella una ver- dadera joya musical. De sus cuatro tiempos, el Adagio, impresionó profun- damente al auditorio que de buena gana hubiera pedido la repetición, de no temer fatigar a los ejecutantes.

Al finalizar la segunda parte, habien- do sido notada por el auditorio la pre- sencia del joven profesor don Leopoldo Cardona, hubo éste ante unánime peti- ción, de sentarse al piano, y con sus ya conocidas facultades ejecutó dos Ara- bescas, de Debussy, donde puso de ma- nifiesto la delicadeza y gracia que ca- racteriza a esta obra; seguidamente, en cuanto cesaron los aplausos, ejecutó una Balada de Chopin, difícil de ejecu- ción, y de matices, que sólo pueden apreciarse cuanto se interpreta de la manera como el señor Cardona sabe hacerlo luego la conocida Rapsodia Húngara número 2, de Liszt fué dicha, también magistralmente arrancando al público entusiastas aplausos. Estas com- posiciones, ya conocidas causaron el encanto de la novedad, debido a la in- terpretación que las dió el ejecutante, que recibió además de prologados aplausos, numerosas felicitaciones.

Puso fin al programa el delicioso Cuarteto de piano, en do menor, de

Mendelssohn, notable por el continua- do coloquio de los instrumentos de cuerda con el piano, lo que hace no decaiga ni un momento el interés de esta obra, dando ocasión de lucimiento a los intérpretes, que se hicieron acreedo- res a los entusiastas aplausos con que el público exteriorizó el agrado y satisfac- ción de la labor realizada.

En este concierto, verdaderamente espléndido, debutó en el Grupo, como hábil cellista, el joven don Roberto So- ler, hijo del malogrado artista de igual apellido, que tan grato recuerdo dejó de sus brillantes actuaciones, y cuyos temperamentos y facultades parecen repetirse en la persona del joven debu- tante, a quien auguramos positivos éxi- tos en su arte.

Los señores Galmés, Coll, Ibáñez, Fortuñy, pusieron de relieve su maestría, tanto individual como conjuntamente, prueba de ello fueron los aplausos que al final de cada número del programa les tributó la numerosa concurrencia que asistió al concierto.

### Junta Municipal del Censo Electoral

Elecciones de diputados en Villa Carlos

DON FRANCISCO ORFILA OLIVES, Juez Municipal de Villa-Carlos y Pre- sidente de la Junta Municipal del Cen- so Electoral del mismo.

Hago saber: Que habiéndose acor- dado por la Superioridad que las elec- ciones de este término municipal se ce- lebren el día 23 del actual, se pone por medio del presente, en conocimiento de los electores a los efectos procedentes,

Lo que se hace público para conoci- miento general del cuerpo electoral de Villa-Carlos.

Villa-Carlos 22 de noviembre de 1933, —Francisco Orfila.

### Regimiento de Artillería de Costa número 4

Necesitando este Regimiento contra- tar los servicios de Odontólogo para las fuerzas del mismo, se anuncia concurso para que los Titulados que lo deseen puedan solicitarlo de la Junta Económi- ca del Cuerpo antes de las 10 de la ma- ñana del día 27 del actual presentando tarifa por servicios.

Se admiten proposiciones ante dicha Juntr y hasta la misma hora para el su- ministro de la menestra durante el mes de diciembre próximo cuyo pliego de condiciones estará expuesto en el cuar- tel de Calacorp.

El importe de este anuncio será con cargo a los adjudicatarios.

Villa-Carlos 20 noviembre de 1933.— El Comandante Mayor.

### Dependiente

En la fábrica de calzado, calle de Maris- cal Foch, 49, se necesita un muchacho.

### Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

JUEVES 23 DE NOVIEMBRE DE 1933. A las 6:30 y a las 9:30

ESTRENO y UNICAS PROYECCIONES de la preciosa comedia musical PA- RAMOUNT titulada

### EL PRESIDENTE FANTASMA

creación de la monísima actriz CLAUDETTE COLBERT que ataviada con más esquisitez que nunca fascina al público en este film

SABADO: Otro grandioso triunfo del material PARAMOUNT con la pelí- cula CASADA POR AZAR por la gran artista Carole Lombard. Toda en español.

King Kong King Kong King Kong King Kong

### CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6:15. POPULAR. Entrada única 40

ESTRENO de la gran superproducción PARA- MOUNT:

Sabado ESTRENO

### Acepto esta mujer

El marce del oeste por CAROLE LOMBARD y GARY COOPER.

Pronto: CHERI - BIBI obra cumbre de VILCHES. Pronto: LA ESCUADRILLA DESHECHA asom- brará a todos.

### PROHIBIDO

Un drama en los mares tro- picos por

Conchita Montenegro

### LOTERIA NACIONAL

BILLETE NUM. 9990

PARTICIPACIONES DE 5 PESETAS

EN LA

SUCURSAL TERRES

### Crónica local y general

#### UNA INFORMACION SINCERA

La información que dimos el lunes ha soliviantado al otro diario y dice que nos otros hemos calumniado a las derechas escudándonos en un « se decía ».

No usamos nosotros de estos procedi- mientos, que repugnan a nuestros senti- mientos liberales y de justicia, ya que es- to de calumniar es un sistema que ha en- contrado siempre terreno abonado en el campo de la reacción, y de ahí que la hayamos siempre combatido.

La información la recogimos fielmente y tal como la recogimos la dimos al pú- blico. Es el deber del periodista hacerlo así. Nuestra información era puramente objetiva. Era el comentario que hacía el público y así lo expusimos en estas co- lumnas.

En cuanto a las alusiones que hace a determinada autoridad hemos de decir que no es persona dudosa. No ha ejerci- do coacción sobre nadie, ya que es libe- ral y de corazón noble.

#### Saludo

El Jefe de Sanidad Militar y Director del Hospital Militar de Mahón se com- place en manifestarnos haber tomado posesión de la Dirección de este Hospi- tal, ofreciéndose con tal motivo oficial y particularmente para todo lo que pueda serle de utilidad.

Correspondemos y agradecemos la atención que don Máximo Martínez Zaldivar ha tenido con este diario.

#### De viaje

Para Barcelona salieron anoche en el vapor « Jaime II » 23 pasajeros, entre ellos el industrial don Santiago López Coll.

—Procedente de Palma, por vía de Ciudadela, ha llegado esta mañana el Subdelegado Marítimo de esta isla, don Bartolomé Bauzá Sansó.

### Fotografía R. V. Pons

HA COMENZADO EL MES DE REBAJA

(HANNOVER 11)

#### Personal del dragado

Anteayer llegó a ésta el ingeniero don Gerard Zaayer y dos empleados más de la casa concesionaria que tiene la em- presa del dragado de nuestro puerto. Sean bien venidos.

#### Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería nú- mero 39.

Jefe de Día. Comandante de Artille- ría don Julio Ruiz.

Imaginaria. Comandante de Ingenie- ros don Gustavo Agudo.

Visita Hospital. 3.º Capitán de Ar- tillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuer- po.

#### Demografía

Nacimientos:

Día 17. María Segura Fiol, Santa Ro- sa 58; Juan Pons Olives, Hannover 28; José Prats Pons, Ramis 19 (bajos).

Defunciones:

Día 20. Francisco Gornés Vidal, 83 años, Plaza Libertad 34; Juana Orfila Coll, 72 años, Se Furrana.

#### Nota comercial

Exportación.—El buque correo se lle- vó ayer para Barcelona, 16 toneladas de carga varia, entre ella 29 jaulas con aves y conejos, 35 con caza fresca, 156 bultos con queso, 12 con huevos, 14 con alpar- gatas con planta de goma, 12 con calza- do, 10 con películas, 27 con aparatos de radiotelegrafía, una camioneta anuncio del caldo Maggi envases varios y otros efectos.

#### Despedida

Se ha despedido de nosotros cordial- mente el secretario del Juzgado de Pri- mera Instancia nuestro particular amigo don Enrique Clariana y se nos ha ofre- cido en su nuevo destino, agradeciendo su atención que correspondemos reci- procamente y le deseamos aciertos en su nuevo destino.

#### La calle de la Plana

Han sido levantados todos los adoqui- nes de aquel pavimento y retirados a un sitio propiedad del Municipio. Se proce- de ahora a nivelar el piso para luego empear las obras de asfalto.

Dichos trabajos están a cargo del con- tratista don Sebastián Lladó.

#### Un éxito imborrable

Hoy tarde y noche en el VICTORIA en sesiones selectas extraordinarias ten- drá lugar la reposición de la super-ope- reta UNA CANCION, UN BESO, UNA MUJER.

#### Las elecciones en Villacarlos

Por orden gubernativa, el jueves en Villacarlos se repetirán las elecciones.

La lucha promete ser reñida y reina un gran entusiasmo para la próxima lu- cha, y hay que poner todo cuanto es- fuerzo sea posible para lograr la victo- ria.

### ¡Señoras! ¡Señoras!

2.000 (dos mil)

son ya las familias que disfrutará de las delicias del GAS para cocinar.

No sea usted menos, póngalo cuanto antes.

Vea la exposición en la Plaza de Poble Iglesia 19, de cocinas con horno, horni- llos varios fuegos, calentadores baño, estufas, etc., etc., todo por gas.

### BOTE

COMPRARIA, DE 21 A 23 PALMOS. DIRIGIRSE GRACIA 95.

### SALON VICTORIA

MIERCOLES a las 6:30 y 9:30

SESIONES SELECTAS

UN EXITO IMBORRABLE

### Una canción, un beso una mujer

Super-opereta por GUSTAV FROELICH, MARTA EGERT

No olvide: UNA MORENA Y UNA RUBIA VIOLETAS IMPERIALES. CHAMP CHAMP CHAMP ...y siempre CHAMP

### SALON TRIANON

VIERNES tarde 6:30 Sesión de Moda

Un éxito extraordinario constituirá el estreno de la sensacional película

### La Atlántida

BRIGITTE HELM interpreta magistralmente toda la psicología hermética, misteriosa y terriblemente pasional de la últi- mo reina Atlántida.

### Noticias marítimas

#### Buques correos

Anoche zarpó para Barcelona el va- por « Jaime II » con el pasaje, valija y carga.

Regresará mañana. —Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor co- rreo.

#### Tren de dragado

Mejor informados podemos decir que hoy o mañana se espera llegará a nues- tro puerto procedente de Marsella una draga.

También deben llegar dos destroca- doras, otra draga, seis gangiles y cuatro remolcadores.

Una vez aquí todo el material, se em- pezarán los trabajos de dragado ocupán- dose algunos obreros de esta localidad.

La empresa está autorizada para ocu- par como máximo catorce obreros es- pecializados para el manejo de las dra- gas y demás, pudiendo ser aquellos ex- tranjeros.

Nos place la noticia de que antes de un mes empezarán ya los trabajos de dragado en nuestro puerto.

#### Veleros

A causa del viento y marejada gruesa regresaron al puerto los veleros « Iné » y « Cala Fornell » que se dirigían a Aguilas y Palma, respectivamente.

Han emprendido otra vez el viaje.

—Hoy quedará listo y saldrá para ésta el moto-velero « Pons Martí » proceden- te de Barcelona.

### Curioso concurso para discos de gramófono

En la Unión Soviética a consecuencia del régimen tiránico que respecto a los gastos superfluos ejerce el gobierno ru- so, el gramófono viene a ser como un objeto que sólo posee cierta minoría. Pero aún con todo esto en Rusia los dis- cos para este instrumento musical son sólo a base de discursos o artículos de propaganda o de instrucción para la me- jor orientación de la economía nacional. Y así se da el caso de que los discos de verdadero recreo, como las canciones y los bailables son muy deseados, porque además existen en una pequeña canti- dad.

Y ante esta carencia se ha agudizado el ingenio para que después de muchas vueltas y rodeos se obtenga el tan codi- ciado disco bailable.

Desde luego por la imposibilidad de fabricarse da el caso de que muchas fá- bricas reclaman discos usados y aún nuevos para fundirlo y hacer uno nuevo.

Y así se hace lo siguiente: se compran tres discos con discursos o con repro- ducciones de la renombrada orquesta sinfónica de Baku. Al cuarto de hora de haberlos adquirido, se vuelve a la tienda y se entregan por un disco bailable, aun- que muchas veces ocurre que este disco tan deseado está tan imperfectamente hecho que sólo se oye unos ruidos in- termitentes y que con una buena volun- tad por parte del oyente puede decirse que es música de baile.

### Amor en venta

es la mejor película de

Joan Crawford

COMPRARSE EN

CHAMP CHAMP CHAMP ...y siempre CHAMP

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

## MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Potaje de garbanzos  
Emparedados  
Pescado con salsa  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

## MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escupiñas  
Caneloni  
Pescado al gratin  
Pollo asado  
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
Tickets 10 comidas clase superior	3E	
» 10 » » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» » » » (especial)	1'0	
Hospitalidad completa por día (tout compris)	10	

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

## TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga si no visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Con 70.000 pesetas.— 2578.	Barcelona, Valencia, Oviedo.
Con 50.000 pesetas.— 3955.	Barcelona, Oviedo, Palma.
Con 15.000 pesetas.— 27559.	Las Palmas, Barcelona, Torro.
Con 3.000 pesetas	
14864	17706 6909 35885 9626
7980	29373 10741 17542 12405
25700	31157 17488 5237 14905

de automóvil. Monstruo moderno, con todos los signos de la época.

Naturalmente, ha surgido en seguida un profesor de la Universidad de Edimburgo decidido a estudiar de cerca a la novísima serpiente de mar. Y ha suplido a cuantos se disponen a capturarla, que la dejen vivir en nombre de la Ciencia. «No ha hecho mal a nadie», añade piadosamente.

El «News Chronicle» ofrece un premio de cien libras a quien consiga fotografiar el monstruo. Y el «Daily Mail», para convencer a los escépticos, publica una entrevista con sir A. Rostron, antiguo comodoro de la Compañía Cunard, que en 1907 vió en las costas de Irlanda un animal semejante al que ahora ha aparecido en las de Escocia.

Evidentemente, el tema es entretenido para discutirle durante el «five o'clock tea».

## La serpiente de mar en Escocia

A lo largo de las costas de Escocia ha aparecido la serpiente de mar. El monstruo se ha mostrado en aguas de Loch Ness, cerca de Inverness. La noticia ha sido lanzada con la mayor seriedad. Y a pesar de todos los sucesos internacionales y de que ha empezado la sesión teatral y los deportes de otoño, hay gentes que dedican su atención a comentar noticias sensacionales.

La anatomía de la serpiente de mar suscita vivas controversias. «Su cuello—dice un comentarista que pretende haberla visto—, que emerge a la superficie, no mide menos de cuatro metros de largo, y sus ojos parecen enormes focos

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 21 a las 18 y a las 23-30.

## INFORMACION DEL DIA

Después de las elecciones. \* Datos, noticias y comentarios. \* Manifestaciones de los señores Gil Robles y Royo Villanova. \* Notas oficiales. \* Cálculas sobre la segunda vuelta electoral.

### Resultado de las elecciones

Lo que dicen los ministros

Al salir los ministros del Consejo celebrado dieron informes contradictorios sobre el triunfo de los socialistas en Madrid. Dijeron además que el Gobierno se inhibe de resucitar la coalición republicana socialista para la segunda vuelta electoral.

El ministro de Marina señor Pita Romero desmintió que hubiera tenido un incidente con el señor Casares.

El jefe del Gobierno señor Martínez Barrios nada sabía sobre la segunda vuelta electoral en la circunscripción de Madrid.

Añadió el jefe del Gobierno que las pautas del censo confunden el 40 por 100 del censo con el 40 por 100 de los votos escrutados cuando debe computarse este último porcentaje.

Tampoco sabía nada el señor Martínez Barrios sobre una propuesta para una coalición republicana socialista de carácter electoral con motivo de la segunda vuelta.

### Nota oficiosa

**Presidencia.**—La nota oficiosa sobre los asuntos tratados por el Gobierno (dice que fué aprobado un decreto de la presidencia relativo a la excedencia de los funcionarios que sean vocales del Tribunal de Garantías Constitucionales; se les reservan empero los destinos que desempeñaban al declararlas excedentes.

**Interinidad.**—Por estar enfermo el ministro de Justicia señor Botella Asensi se encargó de esta cartera el de Instrucción señor Barnés.

**Gobernación.**—El ministro de este departamento señor Rico Abello dijo que el orden público es completo en España y acusa una situación satisfactoria.

**Hacienda.**—Por el Gobierno ha sido aprobada una disposición que regula las sustituciones de los vistas y oficiales de aduanas.

**Guerra.**—Se confiere el mando de la Comandancia General de Melilla al señor Romerales; se asciende a general de brigada al coronel retirado señor Marqués Caballero; se fija el contingente militar en ciento cuarenta mil hombres y se reorganiza el estado mayor central y el ministerio.

**Instrucción.**—El Gobierno trató de la cuestión de escuelas.

**Trabajo.**—Se modifica el reglamento del Consejo del Trabajo.

**Agricultura.**—Han sido nombrados los delegados que han de asistir en representación de España en el congreso de oleicultura de Lisboa.

### En torno de las urnas

Para este viaje...—Incompletos y confusos son los datos que a última hora de la tarde facilitaron en el ministerio de la Gobernación para calmar la justificada impaciencia por conocer los datos relativos a las elecciones; estos datos afectan a la provincia y conciernen a 250 electores ya triunfantes.

**Clasificación.**—La que hasta ahora se hace es la siguiente: 22 socialistas, 104 derechistas, 12 tradicionalistas, 57 radicales, 6 radicales (dudosos), 4 de acción republicana, 2 de don Marcelino Domingo, 4 independientes, 7 melquiadista, 1 comunista, 1 progresista y 11 conservadores; estos datos no afectan a Cataluña, ni incluyen a los socialistas triunfantes en Madrid, Oviedo y provincias que ascienden a 42.

**Los socialistas.**—El ministro de la Gobernación confirmó que los votos obtenidos por el señor Besteiro han excedido en 790 el porcentaje exigido por la Junta Municipal del Censo; a última hora de la tarde y según los datos oficiales las mayores votaciones eran por este orden: Besteiro Jiménez Asúa, Largo Caballero y Royo Villanova.

En el Gobierno Civil manifestaron que en Madrid, así en la capital como en la provincia precisaría ir a una segunda vuelta electoral, pero los socialistas lo niegan y aseguran que en Madrid (capital) salen 13 socialistas y los derechistas Gil Robles, Royo Villanova, Matesanz y Calvo Sotelo.

Para examinar estas cuestiones se ha reunido la Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores.

**Contra el fascismo.**—Durante la tarde se repartieron unas hojitas en las que se convocaba a los obreros para realizar unas manifestaciones antifascistas por las calles céntricas; con este motivo se adoptaron precauciones y medidas preventoras.

**Grupos y tumultos.**—Algunos grupos de antifascistas se dedicaron a pasear por la Puerta del Sol y calle de Alcalá; gritaron contra el fascismo y contra Gil Robles; disueltos por los guardias de asalto estos grupos se rehicieron en las plazas del Progreso y del Callao y otros puntos; un grupo, el más numeroso llegó a la Casa del Pueblo; en la calle del Piamonte invitaron a los socialistas a unirseles y por negarse éstos, penetraron los alborotadores en la Casa del Pueblo e insultaron a los socialistas; la mayoría quedaron en la calle, arrojaron los insultos, llegaron los guardias de asalto y dispersaron los grupos; uno se refugió en la Casa del Pueblo y disparó contra la fuerza; repelió ésta la agresión y terminó la refriega; se recogieron siete heridos leves y tres graves; cuatro guardias fueron heridos levemente; se han practicado detenciones.

### Hacia una nueva política

**Dice el señor Gil Robles.**—El señor Gil Robles ha manifestado que agotaría los recursos antes de encargarse de formar Gobierno por no haber llegado todavía su hora; agotará todas las posibilidades para llegar a una concordia entre los partidos; tiene en su programa la pacificación de los espíritus, la rectificación de la política socializante, la reconstrucción económica, la rectificación de la reforma agraria, el acatamiento a la República; la aceptación de la separación de la iglesia y el Estado no representa un sentimiento de persecución de las ideas religiosas; es inexacto, dice Gil Robles, que nosotros signifiquemos el fascio.

**Una nota.**—Posteriormente el señor Gil Robles ha enviado una nota a la prensa y en esta nota mantiene el criterio que expuso en las asambleas y congresos del partido acerca de las relaciones de éste con la República y las relaciones entre la iglesia y el Estado; acusa a los periodistas de precipitación.

**Royo Villanova.**—Este agrario ha manifestado que será ministerial ante los gobiernos en que no figuren socialistas ni catalanistas; añade que los agrarios y los liberales gobernarían con el señor Lerro; soy revisionista, dice Royo y llegado el caso el señor Gil Robles podría ser ministro porque también lo fué el señor Franchy Roca, que se abstuvo, como Gil, de votar la Constitución.

**Ante el nuevo Parlamento.**—Antes de abrirse el nuevo Parlamento las derechas se dividirán en tres grupos a saber: Primero, Renovación Española, Tradicionalistas que formarán el sector monárquico; segundo acción Popular y tercero, liberales y agrarios; éstos que son los más numerosos se declararán francamente republicanos.

### Dos noticias judiciales

**Sobresimiento.**—Ha sido sobresaida la causa seguida a los generales Godet, Caballero y Villegas con motivo de unos incidentes en Carabanchel.

**Aplazamiento.**—El fiscal ha pedido un nuevo aplazamiento del juicio oral por los sucesos ocurridos en Sevilla en agosto de 1932.

## LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

### Primeros premios

Con 160.000 pesetas.—37686. Madrid, Mallorca y Oviedo.

VENTA: HIJOS DE J. SINTES



No es una marca mas

METAL

METAL

es garantía de calidad

alguna economía, y el viaje de Enrique no podía durar tanto.

Enrique, sin embargo, les dió un consejo, y fué que en lugar de seguir viviendo en el hotel, tomasen un cuarto amueblado, más modesto, y era preciso ponerlo al instante por obra, para que Enrique, al partir, conociera la habitación en que quedaba Cecilia y pudiera seguirla con la mente en aquella estancia, de la que no saldría sino muy rara vez.

No era ésta una gran razón para la marquesa, que ignoraba todas aquellas delicadezas de sentimiento; pero se apoyaron también en una necesidad de economía, y se entregó.

Al día siguiente, Enrique empezó a buscar habitación, y encontró, en efecto, una conveniente en la calle del Gallo, número 5.

El día, pues, fué ocupado en la mudanza. Se arreglaron las cuentas del hotel, que importaban unos quinientos francos, y el capital de Cecilia se encontró reducido a unos ocho mil.

Enrique vió, pues, a Cecilia instalada en su nueva habitación, colocó con ella cada mueble en el sitio conveniente, clavó el crucifijo en la alcoba, colocó los álbums sobre la mesa y exigió que nada de aquello se variase.

Todos aquellos detalles parecían muy fútiles a la marquesa, pero para los dos jóvenes eran de grandísima importancia.

Con frecuencia Enrique preguntaba a la joven

también, y se había estremecido al decírselo; he aquí por qué se había rechazado la fatal idea del viaje, a la cual, faltos de recursos mejores, habían tenido que volver. Enrique, en reuniendo una pequeña suma, estaba seguro de ser acogido con los brazos abiertos en La Guadalupe, y que su tío se encargaría de triplicar la cantidad.

Su tío era millonario, y lo menos que podía hacer por su sobrino era cederle los beneficios de los negocios en un par de años, y una vez reunidos ciento cincuenta o doscientos mil francos, Enrique se casaría con Cecilia y se retiraría con ella y la marquesa a algún pequeño rincón de tierra donde no tuvieran otro cuidado que el de ser dichosos, entretanto que los sucesos políticos le permitían intentar fortuna más brillante, y mirando a Cecilia, comprendía que su corazón encontraría en ella bastante amor, bastante felicidad para compensar un vida oscura.

Una vez tomada esta resolución, se convino en que la partida tendría lugar para el mes de noviembre; eran tres meses los que se reservaban los jóvenes antes de la separación, tres meses, que a la edad de Cecilia y de Enrique son los tres siglos. Los dos habían sufrido mucho para decidirse, pero el término largo de su partida los consolaba, como si tres meses fueran la vida de un hombre.

Aquel plazo, sin embargo, lento a correr en el primer mes, empezó a deslizarse rápido en el segundo y pareció tener alas cuando llegó el tercero.

Noticias de todas partes

EL NUEVO GRUPO SOCIALISTA FRANCÉS

París, 15.—El nuevo grupo socialista de la Cámara ha elegido esta tarde presidente al señor Renaudel; secretario general al señor Ernest Lantoni; y secretarios adjuntos a los señores Gayrel, Montagnon y Laffaye.

EL PROYECTO DE LEY ELECTORAL CUBANA

La Habana, 15.—Ha sido publicado el proyecto de ley electoral.

Los partidos comunista, socialista e individualista y otros han sido reconocidos.

No ocurre lo mismo con el partido fascista, que ha sido prohibido.

Van a ser adoptadas severas medidas contra los agitadores extranjeros.

EL ANTICATOLICISMO DEL NACIONALISMO

Viena, 15.—En un discurso pronunciado en Dorbien por monseñor waitz, obispo de Feldkirch, atacó duramente al nacionalismo por sus tendencias anticatólicas y paganas.

ROBO DE UN CUADRO DE REMBRAND

Estocolmo, 14.—El cuadro de Rembrand «Jerónimo ante Jerusalén» tasado en 400.000 francos, ha sido robado anoche de casa de un coleccionista.

CHURCHILL, LEAL A FRANCIA

Londres, 15.—En un banquete ofrecido por un club conservador al señor Winston Churchill, éste hizo el proceso de la Conferencia del Desarme y de la difícil situación en que se encuentra en la actualidad. Protestó con energía contra toda limitación que tienda a disminuir la fuerza de Francia ya que gracias a la sólida posición de este país, ahora ha podido evitarse una guerra.

Hizo un paralelo de la escasez defensiva de la Gran Bretaña y el aumento de fuerzas de la mayoría de las potencias.

CONFERENCIA SOBRE EL PORVENIR DE EUROPA

Ginebra, 16.—Bajo los auspicios de la Sociedad de Comercio e Industria, el profesor Andrés Siegfried, miembro del Instituto de Francia ha dado esta noche una conferencia sobre Europa y la competencia creciente de los demás continentes.

Asistieron numerosos miembros del cuerpo federal y diplomáticos.

El conferenciante dijo que el período de la dominación económica de Europa en el mundo ha pasado, Europa debe conservar sus especialidades, mantener su predominancia en los servicios internacionales. A pesar de esta situación poco favorable Siegfried cree que Europa sabrá abrirse un nuevo porvenir. Europa no puede contentarse con la mediocridad. Debe continuar siendo creadora. Debe defender su libertad espiritual. La civilización europea debe continuar siendo la civilización de la libertad. La disciplina ciega y oscura no es el genio de Europa.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

ciplina ciega y oscura no es el genio de Europa.

EL PRESUPUESTO JAPONES MILITAR, NAVAL Y AEREO

Tokio, 17.—El ministro de Hacienda ha aprobado el programa de habilitación completa del ejército y de ampliación total de la marina de guerra con nuevo equipo de buques de primera línea y aumento de la fuerza aérea.

El crédito militar en el presupuesto de 1934 será, según dicho programa, de 2.017 millones de yens.

Hoy comienza el debate presupuestario.

LOS ESTUDIANTES DE OXFORD, A FAVOR DEL GOBIERNO

Londres, 17.—Los estudiantes y ex estudiantes de Oxford se han negado por 379 votos contra 211 a votar una moción de desconfianza al Gobierno inglés.

OBRA DE UN PROFESOR ESPAÑOL DE DERECHO

París, 18.—El ex decano de la Facultad de Derecho de París, señor Barthelemy ha presentado a la Academia de Ciencias Morales y Políticas el Tratado de Derecho Administrativo Español del profesor don José Gascon y Marin, de la Universidad de Madrid.

GRAU SANMARTIN PIDE A ROOSEVELT LA RETIRADA DEL EMBAJADOR

La Habana, 17.—El presidente de la República, señor Grau Sanmartín ha dirigido una carta al presidente de los Estados Unidos, mister Roosevelt, pidiéndole que releve al embajador Mr. Welles.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfüer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS  
Aberca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas  
Redactados por los especialistas españoles más eminentes  
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 21 de noviembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	9230.
Interior 4 p. 100 A 1920	9225
Amortizable 5 p. 100 A 1917	6800
Exterior 4 p. 100 A 1917	8715
Obligaciones Norte Prioridad	8150
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	5525
Andaluzes 2.ª serie fijo	5150
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	0000
Id. id. id. 5 p. 100	8650
Id. id. id. 6 p. 100	9125
Francos cheque Paris	0000 a
Liras » Roma	0000 a
Dollars » New-York	0000 a
Libras » Londres	0000 a
Reichmarks Berlin	0000 a

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	238 00
Onzas y sus fracciones	238 00
Isabelinas	239 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100
Libre de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100 102
Libre de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100 101
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., 1930 Libre	100 140
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 Libre	100 103
Acciones Sdad. General de Alunbrado	5
Acciones Banco de Menorca	103
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	50

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 21 de noviembre de 1933

Francos cheque	4815
Libras id.	3995
Dollars id.	749
Liras id.	6490
Interior serie A	6800
Id. id. B	6800
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	9225
Id. id. B 1920	9275
Exterior serie A	8150
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	0000
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	5525
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	8675
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	8675
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000000
Acciones norte fin mes	4560
Id. Alicante id	0000
Id. Andaluzes id	0000
Id. Orenses d.	0000
Id. Coloniales id.	4675

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizable, cinco por ciento  
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.  
También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

En la TIPOGRAFIA MAHONESA reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de colores, cartalones, lápices, difuminos, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CHIBAS RECOMENDADAS

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869

PINTURAS  
FERRETERIA  
VIDRIOS  
Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Máquinas de calcular de todas clases seguras y garantizadas

Pida demostraciones y presupuestos a:  
**J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON**

**L'ABEILLE**  
COMPANIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca  
**RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11**

TINTORERIA DE  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.  
MAHON

**TIP. MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

182 ALEJANDRO DUMAS

A medida que veían avanzar el instante de la separación, ambos jóvenes caían en su primitiva tristeza, y todo aquel porvenir asegurado, brillante, que habían visto con su fuerza de voluntad, sentíanse agitarse como las olas, a las que iba a someterse Enrique, y como ellas, sujeto al capricho de la tempestad.

Alguna vez, entre suspiros y lágrimas, se deslizaba algún proyecto dichoso para su vuelta, pero lo indicaban con timidez, como si temieran que Dios les castigase con tanta confianza.

Los últimos días del tercer mes se acercaban; Enrique contaba embarcarse en Plymouth; había gastado en París el poco dinero de que podía disponer, y en Inglaterra era donde esperaba reunir, con la ayuda de su familia y de sus amigos, el dinero que necesitaba para la travesía.

Llegó el día fijado para la partida; pero como nada le obligaba a verificarla en aquel día, Enrique, que había ido por la mañana a despedirse de Cecilia, vio llegar la noche sin que uno ni otro hubiesen dicho una palabra de despedida. Por fin llegó la hora de separarse, y los dos sonrieron con tristeza y comprendieron con tristeza, y comprendiendo cada cual lo que pasaba en el corazón del otro, preguntó Cecilia:

—¿Cuándo partirás, Enrique?

—¡Nunca, nunca—exclamó el joven—, si un poder más fuerte que mi voluntad no me arrastra!

—Entonces no partiréis, porque si ese poder a

183 UN DRAMA DE AMOR

que os referís hubiera de ser yo, no tendré jamás valor para exigir de vos que me dejéis.

—¿Qué hacer, entonces?

Cecilia tomó su mano y le condujo ante el crucifijo que había llevado consigo de la alcoba de su madre. Enrique comprendió su intención, y dijo:

—¡Juro por la que ha muerto con los ojos clavados en este crucifijo partir dentro de ocho días y no tener otro pensamiento durante mi viaje que volver lo más pronto posible, para asegurar la dicha de su hija!

—Y yo juro esperaros sin otra esperanza que la de ser vuestra. Si no volvierais...

Enrique puso su mano en la boca de Cecilia, cortando la frase que iba a pronunciar.

Al día siguiente, Cecilia y Enrique entraron en la habitación de la marquesa; ya no podía haber secretos entre los dos jóvenes, y Enrique quería conocer la verdadera fortuna de Cecilia para que en su ausencia fueran haciendo algunas compras necesarias. La marquesa, que detestaba ocuparse de negocios, encontró inoportuna la pregunta de Enrique; pero éste insistió de tal manera, que la marquesa acabó por entregar la llave del «secreter» a Cecilia, para no tomarse siquiera la incomodidad de contar el dinero.

Había en el «secreter» ocho mil quinientos francos: era todo lo que quedaba de la fortuna de la marquesa y de la baronesa.

Había cen que vivir año y medio lo menos con